

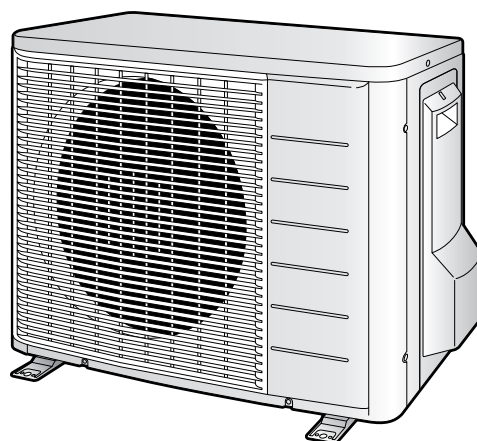


INSTALLATIONSHANDBOK

MODEL

RXL42K2V1B

RXL42J3V1B



CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - KONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΟΣΗΣ

CE - DECLARACÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОБЛЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMMELSEKLERING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHOĐE

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA-O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARACIION
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗА-СЪОТВѢТСТВІЕ

CE - ATIKTIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (66) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 (6) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 (NL) verklaart hierop op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 (66) бъявляе на откoлeкствiи тiпc cвoйoмy oт пoлнoгo тoлy кoндицoнирoвaннoмy oтoм oтвeтcтвeннoтy зa тoтoмy:
- 08 (C) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

RXL35K2V1B, RXL42K2V1B, RXL50K2V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 (den folgenden Normen) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à la(s) norm(e)(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à ses instructions:
- 04 conform de volgend(e norm(en)) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 ёвнa oтпoвeтнoмy нa тoтoмy oтвeтcтвeннoмy тiпoмy oт пoлнoгo тoлy кoндицoнирoвaннoмy oтoм oтвeтcтвeннoтy зa тoтoмy:
- 08 в сoтвeтcтвii c пoкaзaннaмi:
- 09 в сoтвeтcтвii c пoкaзaннaмi:
- 10 under the following conditions:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 13 conformément aux stipulations des:
- 14 overeenkomstig de bepalingen van:
- 15 siguiendo las disposiciones de:
- 16 prema odredbama:
- 17 по пoлнoмy тoлy oтвeтcтвeннoгo типa:
- 18 in urma prevederilor:
- 19 ob upoštevjanju dobil:
- 20 vastarätt rådelse:
- 21 cneqapaakv opzave na:
- 22 noudatteen määräyksia:
- 23 levedőit szabások, kas rotelek:
- 24 orđazbaaju ustanovien:
- 25 bunun kqulama uqun oarak:

- 01 Note * as set out in <A> and judged positively by
- 02 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 03 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
- 05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el
- 06 Nota * delimita nel <A> e giudicato positivamente da secondo il Certificato <C>
- 07 Značenie * tak uvedeno v <A> a pozitívne zistené
- 08 Nota * tak uzavano v <A> i s pozitivnim zjetlom
- 09 Приемаване * като е посочено в <A> и положително оценено от
- 10 Bemerk * i henhold til Certificat <C>

- 01** D/Cz*** is authorised to compile the Technical Construction File.
- 02** D/Cz*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 03** D/Cz*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04** D/Cz*** is bevoegd om het Technisch Constructie dossier samen te stellen.
- 05** D/Cz*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06** D/Cz*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

***D/Cz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

- 09 (66) заверяет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
- 10 (66) erklærer under ens ansvar, at klimaanlægsmodelerne, som denne deklaration vedrører:
- 11 (S) deklarerar egegnskap av huvedansvarlig, att luftkonditioneringsmodellerna som betörs av denna deklaration innefattar att:
- 12 (N) erklærer fulstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, inneholder at:
- 13 (NL) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että lämän ilmoituksen laittamattomien mallit:
- 14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nřiz se toto prohlášení vztahuje:
- 15 (66) ізъявляє под ісключиво власною відповідністю, да су моделі кліматизації, на које се ова ізъява oтносї:
- 16 (H) teljes felelősségre tudatlában kijelent, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
- 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 10 under the following standard(s) eller andre/de andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
- 11 respektive uttushing är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er), förutsat att dessa användes i enlighet med de instruktioner som bifogas till produkterna:
- 12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af anvendelse af disse brugs- i henhold til vore instrukser:
- 13 vastavaat seuraavien standardien ja muiden ohjeistettujen dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti:
- 14 za predloku, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa sledjećim standardom(na) ili drugim normativnim dokumentom(na), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 01 Directives, as amended.
- 02 Direktiv, gemätt Andring.
- 03 Directives, telles que modifiées.
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.
- 05 Directivas, según lo emendado.
- 06 Direktive, come da modifica.
- 07 Odkryv, omuk tyow "pomotowbci.
- 08 Directivas, conforme alteração em.
- 09 Direktive, co vesmi popravkami.
- 10 Direktive, med senere ændringer.
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer.
- 12 Direktiver, med foretagne endringer.
- 13 Direktivej, sellasna kun ne ovat muuttelutina.
- 14 v planim zření.
- 15 Snjmenica, kako je izmjenjeno.
- 16 řányel(ek) és módosítások rendelkezései.
- 17 z późniejszych poprawkami.
- 18 Direktivelor, cu amendamentele respective.
- 19 Забеленка * како је измeњено с <A> и оцeњeно позитивно от измeњeногo Цeртификата <C>
- 20 Пазића * како је измeњено с <A> и оцeњeно позитивно от измeњeногo Цeртификата <C>
- 21 Забеленка * како је измeњено с <A> и оцeњeно позитивно от измeњeногo Цeртификата <C>
- 22 Пазића * како је измeњено с <A> и оцeњeно позитивно от измeњeногo Цeртификата <C>
- 23 Појамс * како је измeњено с <A> и оцeњeно позитивно от измeњeногo Цeртификата <C>
- 24 Појамс * како је измeњено с <A> и оцeњeно позитивно от измeњeногo Цeртификата <C>
- 25 На * како је измeњено с <A> и оцeњeно позитивно от измeњeногo Цeртификата <C>

**Machinery 2006/42/EC **
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *
Low Voltage 2006/95/EC**

- 16 Megjegyzés * a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megjelölt
- 17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię
- 18 Noia * asa cum este stabilit în <A> și arecât pozitiv
- 19 Oponia * kol je dođeno v <A> i odobeno s stran
- 20 Mikus * ragu on naidati dokumentis <A> je hasis
- 21 Забеленка * како је измeњено с <A> и оцeњeно позитивно от измeњeногo Цeртификата <C>
- 22 Пазића * како је измeњено с <A> и оцeњeно позитивно от измeњeногo Цeртификата <C>
- 23 Појамс * како је измeњено с <A> и оцeњeно позитивно от измeњeногo Цeртификата <C>
- 24 Појамс * како је измeњено с <A> и оцeњeно позитивно от измeњeногo Цeртификата <C>
- 25 На * како је измeњено с <A> и оцeњeно позитивно от измeњeногo Цeртификата <C>

- 13** D/Cz*** on valtuutettu laatimaan Teknisen Asiakirjan.
- 14** Společnost D/Cz*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
- 15** D/Cz*** je ověřen za zřadu Databáze o technické konstrukci.
- 16** A D/Cz*** jopsulit a mizskat konstrukciok dokumentációt szeszallására.
- 17** D/Cz*** na upowaznienie do zberania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
- 18** D/Cz*** este autorizat să completeze Dosarul Tehnic de construcție.

Takayuki Fujii
Managing Director
Pilsen, 1st of Aug. 2013

Takayuki Fujii



3P327445-10E

- 17 (6L) deklaruje na własną rękę, wyrażając odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
- 18 (66) déclare à propre responsabilité de l'appareil de air conditionné la care se réfère à cette déclaration:
- 19 (66) z viso odgovorností zjavila, da so modeli klimatskih naprav, na katere se zjava nanaša:
- 20 (66) kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
- 21 (66) deklarirowa na swoj otdowietstwie, że kłdzące klimatyzatorów, za które co otnosi tazy deklaratywny:
- 22 (CZ) všsika savo atsakomybe skieba, kad ota kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
- 23 (CZ) a plniu abiditvii aplikacia, ka tálak uzskaitimo modelio gaisa kondicionelaj, uz kurem atliecas ši deklaracija:
- 24 (6K) vyhláše na vlastní zodpovednost, že tieto klimatizácie modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
- 25 (6B) lanamen kendit soomuluuginda olnak izere bu bidirinn igili obluğa klima modelleinin asqadaju gbi obluğunu beyan eder:

- 18 megjelölnek az alábbi szabvány (ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
- 17 spełnia wymag następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 18 sunt în conformitate cu următorul (urmatoarele) standard(e) sau alte (documente) normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 19 skladni z naslednjih standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
- 20 u skladu sa sledjećim normativnim dokumentima, ali ne kasnije od onih koji su navedeni u ovom dokumentu:
- 21 conformeaza la standardele si documentele normative, numai in cazul in care sunt utilizate in conformitate cu instructiunile noastre:
- 22 atitinka žemai nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 tad, je liedi atbilstis razdiaga noridijumien, atbisti sekojiesiems standartiem un citiem normativim dokumentiem:
- 24 su i žodis s nasledovny(m) normamam) alebo nřm(n) normativn(m) dokumentom(am), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi:
- 25 ünün, talimatlar mza göre kullanılması kopoluje asqadaju standartlar ve norm beiten belegeneye uyumludur:

- 10 Direktive, med senere ændringer.
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer.
- 12 Direktiver, med foretagne endringer.
- 13 Direktivej, sellasna kun ne ovat muuttelutina.
- 14 v planim zření.
- 15 Snjmenica, kako je izmjenjeno.
- 16 řányel(ek) és módosítások rendelkezései.
- 17 z późniejszych poprawkami.
- 18 Direktivelor, cu amendamentele respective.
- 19 Direktive, med senere ændringer.
- 20 Direktiv, med foretagne ændringer.
- 21 Direktiver, med foretagne endringer.
- 22 Direktivej, sellasna kun ne ovat muuttelutina.
- 23 Direktivose su papjomyais.
- 24 Direktivas, según lo modificado.
- 25 Snjmenica, kako je izmjenjeno.
- 26 řányel(ek) és módosítások rendelkezései.
- 27 z późniejszych poprawkami.
- 28 Direktivelor, cu amendamentele respective.

<A>	DAIKIN.TCF.015P.15/06.2013
	DEKRA (NB0344)
<C>	74736-KRQ/EMC97-4957

- 19** D/Cz*** je pooblašten za sestavo datoteke s tehničro mapo.
- 20** D/Cz*** on valtuutettu laatimaan Teknisen Asiakirjan.
- 21** D/Cz*** è autorizzata a compilare il Dossier di Costruzione Tecnica.
- 22** D/Cz*** va palloa sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
- 23** D/Cz*** ra autorizats sastādīt tehniko konstrukciāju.
- 24** Spoločnosť D/Cz*** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
- 25** D/Cz*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Píseň Skvrňany,
Czech Republic

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - KONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARACÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMMELSEKLERING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-3A-C'OTBETCTBIIE
CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (66) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (6) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierop op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto la propria responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (66) бъявляет на свою исключительную ответственность, что модели климатизаторов, к которым относится настоящая декларация:
08 (C) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

RXL42J3V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 (den folgenden Normen) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la(s) norm(e)(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgend(e) norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 эти соответствуют по следующим стандартам и/или документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
08 esisto en conformitate cu al(e) seguit(e) norm(e)s sau alt(e) document(e) normativ(e), deose ce estes sejm utilizatos de acordo cu ale noastre instructiuni:
09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 verholder følgende standard(er) eller andre/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utvingning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er), förutsat att dessa används i enlighet med våra instruktioner:
12 respektive uslyer er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeistettujen dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za predpostavku, da jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa sledjećim standardom(na) ili drugim normativnim dokumentom(na), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 19 ob upotrebi vaniju dobit:
20 vastarati nulele:
21 onpaakivi ojaava na:
22 noudatteen määräyksiä:
23 levoeotit prastias, kas roietikas:
24 oržbanaju ustanovienia:
25 bunun koguamaa ugun orak:
16 kovelit al:
17 zpodnie z postanowieniami Dyrektor:
18 in urma prevederilor:

- 01 Note * as set out in <A> and judged positively by
02 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
03 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par
04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por
06 Nota * as set in <A> and judged positively by
07 Znak * jak uzvano v <A> i s pozitivno zjetro
08 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por
09 Primenenie * kak uzvano v <A> i s pozitivno zjetro
10 Bemerk * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane
11 Information * enlig <A> och godkänns av enligt Certifikat <C>
12 Merk * som det framkommer <A> og gjennom positiv bedømmelse av ifølge Serifikat <C>
13 Huom * jotta on esitetty asiakirjassa <A> ja jotta on hyväksynyt Serifikatin <C> mukaisesti.
14 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjiřeno v rámci s ověřením <C>
15 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certifikatu <C>
16 Megjegyzés * alj <A> alapján alj igazolta a megjelölt alj <C> tanúsítvány szerint.
17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywnie opinia Swiadczeniem <C>
18 Noia * asa cum este stabilit in <A> si aproat pozitiv în cadrul s ovărilor <C>
19 Opomba * kol je doobeno v <A> i odobeno s stran v skladu s ovărdnim <C>
20 Mirkus * ragu on nakladu dokumentis <A> je hasks kileid jlag vastatan serifikadiile <C>

- 07** H DICZ*** évi éssorodómjén va ovitvô v nov Týžnyô gôkoku kotroksnýs.
08** ADICZ*** est autorizada a compilar a documentaço técnica de fabrico.
09** Kompania DICZ*** upotrebavata osavnyat Komitet tehnikoskoj dokumentacii.
10** DICZ*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11** DICZ*** er berettigede at sammanstille den tekniska konstruktionsfilen.
12** DICZ*** har tillatelse til å compilere den tekniske konstruksjonsfilen.

- 13** DICZ*** on valuttettu laittamaan Teknisen Asiakirjan.
14** Společnost DICZ*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15** DICZ*** je ovlařen za zradu Databáze o technické konstrukci.
16** A DICZ*** jogsall a mészaki konstrukciós dokumentáció szaszallására.
17** DICZ*** má upovařenie do zberania i opracovavania dokumentáci kontrukciejnej.
18** DICZ*** este autorizat să completeze Dosarul tehnic de construcție.

- 19** DICZ*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehničro mapo.
20** DICZ*** on volitaut kossama tehniat dokumentatsioni.
21** DICZ*** é oropkavara da osavam Akta za tehnikosa konstrukciya.
22** DICZ*** va palida sudavyl šj tehnikes konstrukcijsa faja.
23** DICZ*** ra autorizats sastadit tehniko dokumentaciu.
24** Spoločnosť DICZ*** je oprávnená vytvorit súbor technická konštrukcie.
25** DICZ*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

- 26** DICZ*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehničro mapo.
27** DICZ*** on volitaut kossama tehniat dokumentatsioni.
28** DICZ*** é oropkavara da osavam Akta za tehnikosa konstrukciya.
29** DICZ*** va palida sudavyl šj tehnikes konstrukcijsa faja.
30** DICZ*** ra autorizats sastadit tehniko dokumentaciu.
31** Spoločnosť DICZ*** je oprávnená vytvorit súbor technická konštrukcie.
32** DICZ*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

- 33** DICZ*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehničro mapo.
34** DICZ*** on volitaut kossama tehniat dokumentatsioni.
35** DICZ*** é oropkavara da osavam Akta za tehnikosa konstrukciya.
36** DICZ*** va palida sudavyl šj tehnikes konstrukcijsa faja.
37** DICZ*** ra autorizats sastadit tehniko dokumentaciu.
38** Spoločnosť DICZ*** je oprávnená vytvorit súbor technická konštrukcie.
39** DICZ*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

- 40** DICZ*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehničro mapo.
41** DICZ*** on volitaut kossama tehniat dokumentatsioni.
42** DICZ*** é oropkavara da osavam Akta za tehnikosa konstrukciya.
43** DICZ*** va palida sudavyl šj tehnikes konstrukcijsa faja.
44** DICZ*** ra autorizats sastadit tehniko dokumentaciu.
45** Spoločnosť DICZ*** je oprávnená vytvorit súbor technická konštrukcie.
46** DICZ*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

- 47** DICZ*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehničro mapo.
48** DICZ*** on volitaut kossama tehniat dokumentatsioni.
49** DICZ*** é oropkavara da osavam Akta za tehnikosa konstrukciya.
50** DICZ*** va palida sudavyl šj tehnikes konstrukcijsa faja.
51** DICZ*** ra autorizats sastadit tehniko dokumentaciu.
52** Spoločnosť DICZ*** je oprávnená vytvorit súbor technická konštrukcie.
53** DICZ*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

- 54** DICZ*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehničro mapo.
55** DICZ*** on volitaut kossama tehniat dokumentatsioni.
56** DICZ*** é oropkavara da osavam Akta za tehnikosa konstrukciya.
57** DICZ*** va palida sudavyl šj tehnikes konstrukcijsa faja.
58** DICZ*** ra autorizats sastadit tehniko dokumentaciu.
59** Spoločnosť DICZ*** je oprávnená vytvorit súbor technická konštrukcie.
60** DICZ*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

***DICZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.



Takayuki Fujii
Managing Director
1st of Nov. 2012

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

3P327445-5D

- 09 (66) заверяет, исключительно под свою ответственность, что модели климатизера воздуха, к которым относится настоящая заявлени:
10 (66) erklærer under ensarsvar, at klimaanlægsmodellerne, som denne deklaration vedrører:
11 (S) deklarerar egenskaper av huvedanlegget, att luftkonditioneringsmodellerna som betörs av denna deklaration innefattar att:
12 (N) erklærer fulstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, indetæller at:
13 (NL) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että läänin ilmolinjen tekniset tiedot ja tekniset tiedot, jotka ovat tämän ilmalinjan osia, ovat täysin oikeat ja täysin luotettavat.
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nřiz se toto prohlášení vztahuje:
15 (66) ізъявляє под ієлітньою відповістю, да су моделі кліматизації, до яких се ова ізъява относ:
16 (H) teljes felelősségre tudatlában kijelent, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:

- 17 (6L) deklarije na vlastnu odgovornost, da modele klimatizatorov, ktorých dotyczy nižiejsza deklaracija:
18 (66) deklari je proprie răspunde de aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație.
19 (66) z viso odgovornostjo izjavla, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (66) kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
21 (66) deklarijava na osou otvornosti, že klmatiserov klimatizacijska instalacija, za koro se omenja tazi denopavavir:
22 (CZ) všsika savo atsakomybe skieba, kad ovi kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma šj deklaracija:
23 (CZ) prohlašuje, že modely klimatizace, k nřiz se toto prohlášení vztahuje:
24 (66) ізъявляє на власну відповідність, że tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vztahuje toto vyhlásenie:
25 (66) lanamen kendi sorumluluğunda olnak üzere bu bildirimin ilgili iklim modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

- 26** DICZ*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehničro mapo.
27** DICZ*** on volitaut kossama tehniat dokumentatsioni.
28** DICZ*** é oropkavara da osavam Akta za tehnikosa konstrukciya.
29** DICZ*** va palida sudavyl šj tehnikes konstrukcijsa faja.
30** DICZ*** ra autorizats sastadit tehniko dokumentaciu.
31** Spoločnosť DICZ*** je oprávnená vytvorit súbor technická konštrukcie.
32** DICZ*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

- 33** DICZ*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehničro mapo.
34** DICZ*** on volitaut kossama tehniat dokumentatsioni.
35** DICZ*** é oropkavara da osavam Akta za tehnikosa konstrukciya.
36** DICZ*** va palida sudavyl šj tehnikes konstrukcijsa faja.
37** DICZ*** ra autorizats sastadit tehniko dokumentaciu.
38** Spoločnosť DICZ*** je oprávnená vytvorit súbor technická konštrukcie.
39** DICZ*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

- 40** DICZ*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehničro mapo.
41** DICZ*** on volitaut kossama tehniat dokumentatsioni.
42** DICZ*** é oropkavara da osavam Akta za tehnikosa konstrukciya.
43** DICZ*** va palida sudavyl šj tehnikes konstrukcijsa faja.
44** DICZ*** ra autorizats sastadit tehniko dokumentaciu.
45** Spoločnosť DICZ*** je oprávnená vytvorit súbor technická konštrukcie.
46** DICZ*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

- 47** DICZ*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehničro mapo.
48** DICZ*** on volitaut kossama tehniat dokumentatsioni.
49** DICZ*** é oropkavara da osavam Akta za tehnikosa konstrukciya.
50** DICZ*** va palida sudavyl šj tehnikes konstrukcijsa faja.
51** DICZ*** ra autorizats sastadit tehniko dokumentaciu.
52** Spoločnosť DICZ*** je oprávnená vytvorit súbor technická konštrukcie.
53** DICZ*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

- 54** DICZ*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehničro mapo.
55** DICZ*** on volitaut kossama tehniat dokumentatsioni.
56** DICZ*** é oropkavara da osavam Akta za tehnikosa konstrukciya.
57** DICZ*** va palida sudavyl šj tehnikes konstrukcijsa faja.
58** DICZ*** ra autorizats sastadit tehniko dokumentaciu.
59** Spoločnosť DICZ*** je oprávnená vytvorit súbor technická konštrukcie.
60** DICZ*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

- 16 megjelölnek az alábbi szabvány (ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniać wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (urmatoarele) standard(e) sau alte (documente) normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
19 sklađni z nasleđujućim standardi in drugim normativ, pod pogodom, da se uporađaba u skladu z našim navodili:
20 vanstavusus įgijusio (ys) standarto (jų) vėl testu normalizavime dokumentais, kai neči kasuataisė vastateli mės ju bendriule:
21 соответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 alinnka žemau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad je liekti atbilstis razdiđa norđujimien, atbisti sekojiesim standartien u citien normativim dokumentimien:
24 su v žhods s nasleđovju (ym) normuolam) alebo nřm (ym) normativn (m) dokumentom (am), za predpoklađu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ünün, talimatlarınza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirlen belgelerle uyumludur:

- 19 Direktive, med senere ændringer.
11 Direktiv, med foretagne ændringer.
12 Direktiver, med foretagne ændringer.
13 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
14 v planim zřeni.
15 Snrijenica, kako je izmijeneno.
16 řajev (ek) is mrosidasaak renelkezeset.
17 z pžnjejszymi poprawkami.
18 Direktivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.

- 19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.

- 19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.

- 19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.

- 19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.

- 19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.

- 19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.

- 19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.

- 19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.

- 19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.

- 19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.

- 19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.

- 19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.

- 19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.

- 19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.

- 19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.

- 19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.

- 19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.

- 19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.

- 19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.

- 19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.

- 19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.

- 19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnijm řajevlje řoremeliker.

- 19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktivi, med foretagne ændringer.
22 Direktive, med foretagne ændringer.
23 Direktiveja, sađasna kun ne ova mulletuina.
24 Snrijenica, kako je izmijeneno.
25 Degřitnij

Säkerhetsföreskrifter

- Säkerhetsföreskrifter i denna handbok är indelade i rubrikerna VARNING! och FÖRSIKTIGT!. Båda rubriker innehåller viktig information gällande säkerhet. Var noga med att iaktta alla säkerhetsföreskrifter.
- Betydelsen av rubrikerna VARNING! och FÖRSIKTIGT!

 **VARNING!** Underlåtenhet att följa dessa anvisningar korrekt kan resultera i personskada eller dödsfall.

 **FÖRSIKTIGT!**..... Underlåtenhet att iaktta dessa anvisningar korrekt kan resultera i egendomsskada eller personskada, som beroende på omständigheter kan vara allvarliga.

- Säkerhetssymbolerna i denna handbok har följande betydelser:

 Var noga med att följa anvisningarna.	 Var noga med att upprätta en jordanslutning.	 Prova aldrig detta.
---	--	---

- Utför efter avslutad installation en provdrift för att kontrollera förekomsten av eventuella fel och förklara för kunden hur luftkonditioneringen manövreras och sköts med hjälp av bruksanvisningen.
- Den engelska texten är originalinstruktionerna. Övriga språk är översättningar av originalinstruktionerna.

VARNING!

- Be återförsäljaren eller en kvalificerad installatör utföra installationsarbete.
Försök inte som lekman installera luftkonditioneringen själv. Felaktig installation kan resultera i vattenläckage, elektriska stötar eller eldsvåda.
- Installera luftkonditioneringen i enlighet med anvisningarna i denna installationshandbok.
Felaktig installation kan resultera i vattenläckage, elektriska stötar eller eldsvåda.
- Var noga med att endast använda specificerade tillbehör och delar vid installationsarbete.
Underlåtenhet att använda specificerade delar kan resultera i att enheten faller ner, vattenläckage, elektriska stötar eller eldsvåda.
- Installera luftkonditioneringen på ett fundament som är tillräckligt starkt för att klara av enhetens tyngd.
Ett fundament av otillräcklig styrka kan resultera i att apparaten faller ner och orsakar kroppsskada.
- Elektriskt arbete måste utföras i enlighet med gällande lokala och statliga regler och förordningar samt anvisningar i denna installationshandbok. Var noga med att använda en separat strömkrets för strömförsörjning.
Otillräcklig strömkretskapacitet och felaktigt utförande kan resultera i elektriska stötar eller eldsvåda.
- Använd en kabel av passande längd.
Använd inte en förgrenad kabel eller en förlängningskabel, eftersom det kan orsaka överhettning, elektriska stötar eller eldsvåda.
- Kontrollera att alla kablar är ordentligt fastsatta, att specificerade kablar används och att inga kopplingsanslutningar eller kablar är överbelastade.
Felaktiga anslutningar eller fastsättningar av kablar kan resultera i onormal upphettning eller eldsvåda.
- Se vid dragning av nätkabeln och anslutning mellan inomhus- och utomhusenheterna till att kablarna placeras så att locket på kontrollboxen kan fästas ordentligt.
Felaktig placering av kontrollboxens lock kan resultera i elektriska stötar, eldsvåda eller överhettning av kopplingar.
- Om köldmediegas läcker vid installation, så ventilerar genast området. 
Giftig gas kan bildas, om köldmediet kommer i kontakt med eld.
- Kontrollera efter avslutad installation att inget läckage av köldmediegas förekommer. Giftig gas kan bildas, om köldmediegasen läcker inomhus och kommer i kontakt med en brandfarlig produkt, såsom en värmefläkt, en kamin eller en spis. 
- Se till att avlufta köldmediekretsen för att tömma den på luft och att endast använda specificerat köldmedium (R410A) vid installation eller flyttning av luftkonditioneringen. Förekomst av luft eller annan främmande materia i köldmediekretsen orsakar onormal tryckhöjning, som kan resultera i skada på utrustningen och till och med kroppsskada.
- Fäst köldmedierören ordentligt vid installation, innan kompressorn körs.
Om kompressorn inte är fäst och stoppventilen är öppen medan kompressorn körs, så kommer luft att sugas in och ett onormalt tryck att uppstå i köldmediecykeln, vilket kan resultera i skada på utrustningen och till och med kroppsskada.
- Stäng av kompressorn, innan köldmedierören kopplas loss vid nerpumpning. Om kompressorn fortfarande är igång och stoppventilen är öppen medan nerpumpning genomförs, så kommer luft att sugas in när köldmedierören kopplas loss och ett onormalt tryck att uppstå i köldmediecykeln, vilket kan resultera i skada på utrustningen och till och med kroppsskada.
- Var noga med att jorda luftkonditioneringen. Jorda inte enheten till en gas- eller vattenledning, en åskledare eller en telefonjordkabel. Undermålig jordning kan resultera i elektriska stötar. 
- Var noga med att installera en jordfelsbrytare.
Underlåtenhet att installera en jordfelsbrytare kan resultera i elektriska stötar eller eldsvåda.

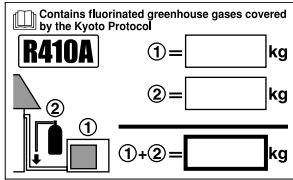
FÖRSIKTIGT!

- Installera inte luftkonditioneringen på en plats där det finns risk för läckage av lättantändlig gas. 
I händelse av gasläckage kan ansamling av gas i närheten av luftkonditioneringen ge upphov till att brand utbryter.
- Installera dräneringsrör för att tillförsäkra korrekt dränering och isolera rören för att undvika kondensation enligt anvisningarna i denna installationshandbok.
Felaktig installation av dräneringsrör kan resultera i vattenläckage inomhus och egendomsskada.
- Dra åt flänsmuttern i enlighet med specificerad metod, exempelvis med en momentnyckel.
Om flänsmuttern är för hårt åtdragen kan den spricka efter långvarig användning, vilket ger upphov till köldmedieläckage.

- Se till att lämpliga åtgärder vidtas för att förhindra att utomhusenheten används som tillhåll för smådjur. Smådjur som kommer i kontakt med elektriska delar kan orsaka funktionsfel, rörutveckling eller eldsvåda. Förklara för kunden vikten av att hålla området runt enheten rent.
- Denna utrustning är avsedd att användas av utbildade användare i butiker, lätt industri och på lantbruk, eller för kommersiellt bruk och hemmabruk av icke-fackmän.
- Ljudtrycksnivån är mindre än 70 dB(A).

Tillbehör

Tillbehör som levereras med utomhusenheten:

(A) Installationshandbok	1	(B) Etikett för köldmedietillförsel 	1
(C) Flerspråkig dekal med information om fluorgaser som påverkar växthuseffekten 	1		

Föreskrifter gällande val av placering

- 1) Välj en plats som är tillräckligt stadig för att klara av enhetens tyngd och vibrationer och där driftljudet inte förstärks.
- 2) Välj en placering där varmluft eller driftbuller från enheten inte orsakar någon olägenhet för grannar till användaren.
- 3) Undvik placering nära ett sovrum eller liknande, där driftbuller kan vålla besvär.
- 4) Se till att det finns tillräckligt med utrymme för att bära enheten till och från installationsplatsen.
- 5) Se till att det finns tillräckligt med utrymme för luftflödet och att inga hinder förekommer runt luftintaget och luftutloppet.
- 6) Enheten får inte placeras där det finns risk för läckage av lättantändlig gas i närheten.
- 7) Installera enheter, strömkablar och förbindelsekablar på minst 3 meters avstånd från närmaste teve eller radio för att förhindra bild- eller ljudstörningar (beroende på rådande radiovägsförhållanden kan störningar uppstå även när avståndet är över 3 meter).
- 8) Tänk på att luftkonditioneringens livslängd kan förkortas av korrosion i kustområden eller på andra platser med salthaltig eller svavelhaltig luft.
- 9) Förvara ingenting som behöver skyddas från fukt under utomhusenheten, eftersom den avger dräneringsvatten.

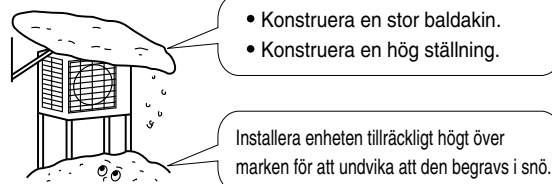
NOTERA

Enheten kan inte installeras hängande i taket eller staplas på en annan enhet.

FÖRSIKTIGT!

Var noga med att följa nedanstående anvisningar, när luftkonditioneringen används vid låga utomhustemperaturer.

- 1) Installera utomhusenheten med insugningssidan vänd mot en vägg för att förhindra påverkan av vind.
- 2) Placera aldrig utomhusenheten så att vind kan blåsa rakt mot insugningssidan.
- 3) För att förhindra påverkan av vind rekommenderas att en buffelpåse installeras på utomhusenhetens luftutblåsningssida.
- 4) I ett snörikt område är det viktigt att välja en installationsplats där snö inte påverkar enheten.

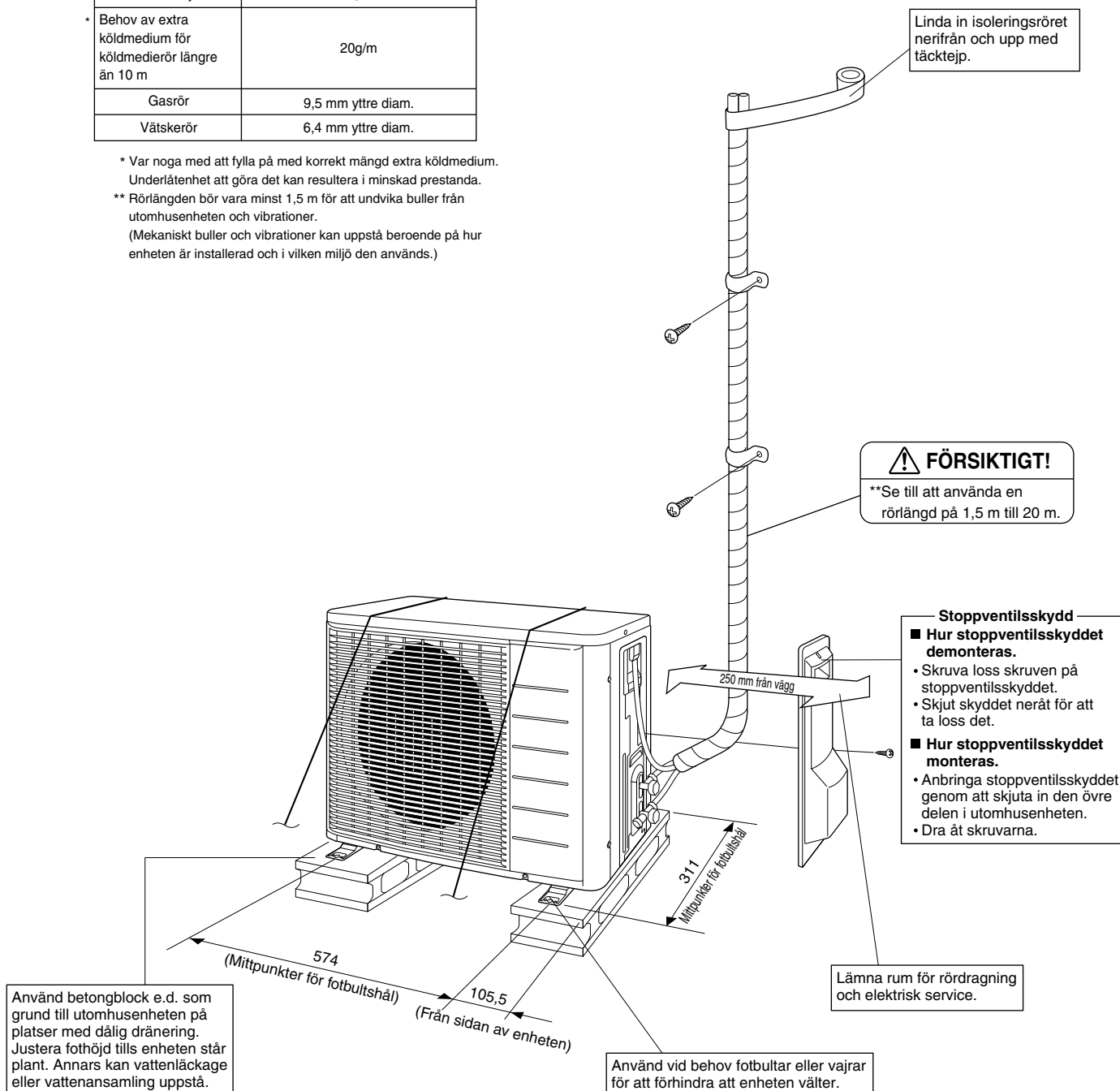


Installationsskisser för utomhusenhet

Max. tillåten längd	20m
** Min. tillåten längd	1,5m
Max. tillåten höjd	15m
* Behov av extra köldmedium för köldmedierör längre än 10 m	20g/m
Gasrör	9,5 mm yttre diam.
Vätskerör	6,4 mm yttre diam.

* Var noga med att fylla på med korrekt mängd extra köldmedium. Underlåtenhet att göra det kan resultera i minskad prestanda.

** Rörlängden bör vara minst 1,5 m för att undvika buller från utomhusenheten och vibrationer.
(Mekaniskt buller och vibrationer kan uppstå beroende på hur enheten är installerad och i vilken miljö den används.)

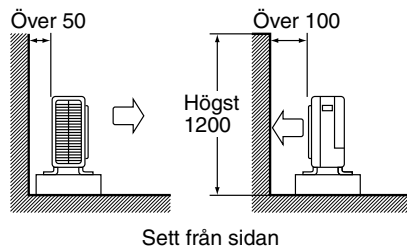


Enhet: mm

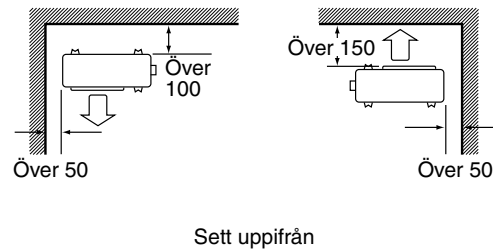
Riktlinjer för installation

- Följ nedanstående riktlinjer vid installation på en plats där en mur eller annat hinder blockerar vägen för utomhusenhetens insugning eller utblåsning av luft.
- För samtliga installationsmönster nedan bör murhöjden på utblåsningssidan vara högst 1200 mm.

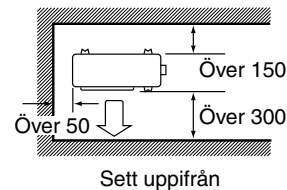
Mur längs en sida



Mur längs två sidor



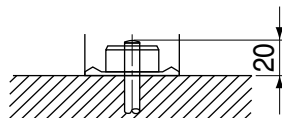
Mur längs tre sidor



Enhet: mm

Föreskrifter vid installation

- Kontrollera att installationsunderlaget är tillräckligt starkt och jämnt för att enheten inte ska orsaka driftvibrationer eller buller efter installationen.
- Fäst enheten ordentligt med hjälp av lämpliga grundbultar enligt skissen nedan (använd fyra separat inköpta grundbultar av dimensionen M8 eller M10 med tillhörande muttrar och brickor).
- Grundbultarna ska helst skruvas åt så att de får en längd på 20 mm ovanför underlagsytan.



Installation av utomhusenhet

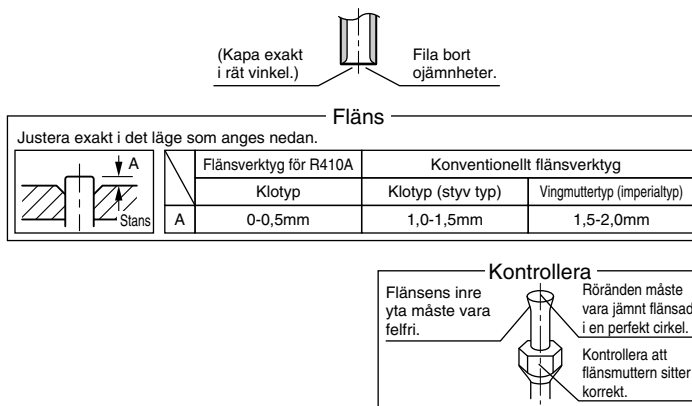
1. Montering av utomhusenhet.

- 1) Montera utomhusenheten i enlighet med "Föreskrifter gällande val av placering" och "Installationsskisser för utomhusenhet".

Installation av utomhusenhet

2. Flänsning av röränden.

- 1) Kapa röränden med en rörkap.
- 2) Fila bort ojämnheter med den kapade ytan vänd neråt, så att inget spån kommer in i röret.
- 3) Placera flänsmuttern på röret.
- 4) Flänsa röret.
- 5) Kontrollera att flänsen är korrekt gjord.



! VARNING!

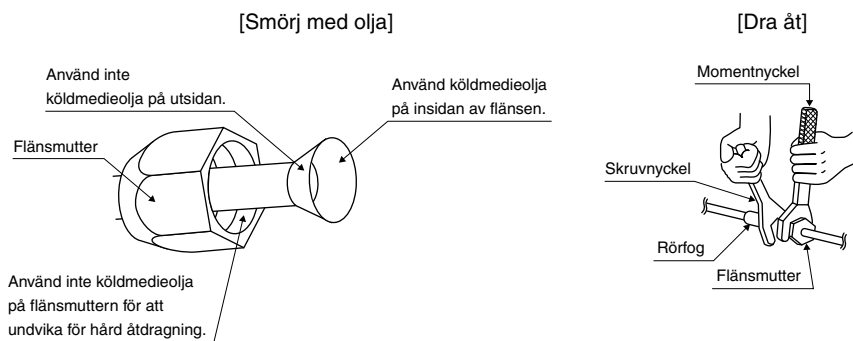
- 1) Använd inte mineralolja på flänsad del.
- 2) Förhindra att mineralolja tränger in i systemet, eftersom det skulle förkorta enheternas livslängd.
- 3) Använd aldrig rör som har använts vid tidigare installationer. Använd endast delar som levereras med enheten.
- 4) Installera aldrig en torkapparat till denna R410A-enhet, eftersom det äventyrar enhetens livslängd.
- 5) Torkande material kan upplösas och skada systemet.
- 6) Ofullständig flänsning kan orsaka läckage av köldmediegas.

3. Dragning av köldmedierör.

! FÖRSIKTIGT!

- 1) Använd flänsmuttern fästad i huvudenheten (för att förhindra att flänsmuttern spricker på grund av åldersförsämring).
- 2) Smörj endast insidan av flänsen med köldmedieolja för att förhindra gasläckage (använd köldmedieolja för R410A).
- 3) Använd momentnycklar vid åtdragning av flänsmuttrarna för att förhindra skada på flänsmuttrarna och gasläckage.

Anpassa mittpunkterna på de båda flänsarna till varandra och dra åt flänsmuttrarna 3 eller 4 varv för hand. Dra därefter åt dem helt med momentnycklarna.



Åtdragningsmoment för flänsmutter	
Gassida	Vätskesida
3/8 tum	1/4 tum
32,7-39,9N • m (333-407kgf • cm)	14,2-17,2N • m (144-175kgf • cm)

Åtdragningsmoment för ventilhatt	
Gassida	Vätskesida
3/8 tum	1/4 tum
21,6-27,4N • m (220-280kgf • cm)	21,6-27,4N • m (220-280kgf • cm)

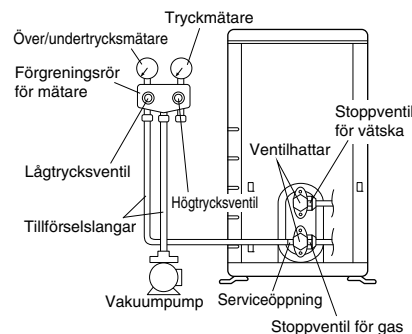
Åtdragningsmoment för serviceöppningens hatt	10,8-14,7N • m (110-150kgf • cm)
--	-------------------------------------

4. Avluftning och kontroll av gasläckage.

- Efter avslutad rördragning är det nödvändigt att avlufta systemet och kontrollera att inget gasläckage förekommer.

⚠ VARNING!

- 1) Blanda inte i något annat ämne än specificerat köldmedium (R410A) i köldmediecykeln.
 - 2) Om läckage av köldmediegas uppstår, så ventilerar rummet så snart och så mycket som möjligt.
 - 3) R410A, liksom andra köldmedier, bör alltid återvinnas och aldrig släppas ut direkt i miljön.
 - 4) Använd en särskild vakuumpump enbart för R410A. Användning av samma vakuumpump till olika köldmedier kan skada vakuumpumpen eller enheten.
-
- Om extra köldmedium ska användas, så avlufta köldmedierör och inomhusenhet med hjälp av en vakuumpump och tillför därefter extra köldmedium.
 - Använd en sexkantsnyckel (4 mm) till att reglera stoppventilens ventilstång.
 - Alla köldmedierörsskarvar bör dras åt med en momentnyckel till specificerat åtdragningsmoment.



- 1) Anslut den utskjutande sidan på tillförselslangen (som kommer från mätarnas förgreningsrör) till serviceöppningen på stoppventilen för gas.



- 2) Öppna lågtrycksventilen (Lo) på mätarnas förgreningsrör helt och stäng högtrycksventilen (Hi) helt. (Högtrycksventilen behöver därefter inte regleras.)



- 3) Utför vakuumpumpning och kontrollera att över/undertrycksmätaren visar $-0,1\text{MPa}$ (-76cmHg)*1.



- 4) Stäng lågtrycksventilen (Lo) på mätarnas förgreningsrör och stoppa vakuumpumpen. (Kvarhåll detta tillstånd i några minuter för att se till att mätarnålen på över/undertrycksmätaren inte återgår.)*2.



- 5) Ta bort hattarna från stoppventilen för vätska och stoppventilen för gas.



- 6) Vrid stängen på stoppventilen för vätska 90 grader moturs med en sexkantsnyckel för att öppna ventilen. Stäng den efter 5 sekunder och kontrollera om något gasläckage förekommer. Använd såpvatten till att kontrollera förekomsten av gasläckage från inomhusenhetens fläns samt utomhusenhetens fläns och ventilstänger. Torka bort allt såpvatten efter avslutad kontroll.



- 7) Koppla loss tillförselslangen från serviceöppningen på stoppventilen för gas och öppna sedan stoppventilerna för vätska och gas helt. (Försök inte vrida en ventilstång förbi dess stoppläge.)



- 8) Dra åt hattarna till ventiler och serviceöppningar på stoppventilerna för vätska och gas med en momentnyckel till specificerade åtdragningsmoment.

*1. Körvid för vakuumpump i förhållande till rörlängd.

Rörlängd	Upp till 15 meter	Över 15 meter
Körvid	Minst 10 min.	Minst 15 min.

*2. Om mätarnålen på över/undertrycksmätaren återgår, så kan det hända att vatten förekommer i köldmediet eller att en lös rörskarv förekommer. Kontrollera alla rörskarvar och dra åt muttrar efter behov och upprepa sedan åtgärderna i punkt 2) till 4).

Installation av utomhusenhet

5. Påfyllning av köldmedium.

Kontrollera på maskinens namnplåt vilken typ av köldmedium som ska användas.

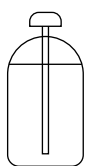
Föreskrifter gällande påfyllning av R410A

Fyll på från vätskeröret i vätskeform.

Köldmediet är blandat, så att påfyllning av det i gasform kan leda till att köldmediets sammansättning ändras och normal drift förhindras.

- 1) Kontrollera före påfyllning huruvida cylindern är försedd med en hävert (den bör vara märkt "liquid filling siphon attached" eller liknande).

Påfyllning av en cylinder försedd med hävert



Ställ cylindern upprätt vid påfyllning.

(Eftersom det finns ett häverttrör på insidan behöver cylindern vändas uppochner vid påfyllning av vätska.)

Påfyllning av andra cylindrar



Vänd cylindern uppochner vid påfyllning.

- Se till att använda verktygen till R410A för att uppnå lämpligt tryck och förhindra att främmande föremål tränger in.

Viktig information angående det köldmedium som används

Denna produkt innehåller fluorerade växthusgaser som omfattas av Kyotoprotokollet. Släpp inte ut gaser i atmosfären.

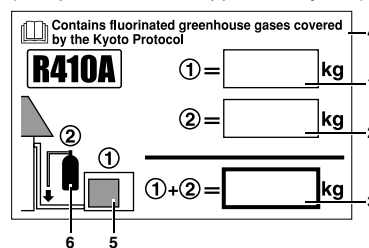
köldmedietyyp: **R410A**

GWP⁽¹⁾-värde: **1975** (1) GWP = global uppvärmningspotential

V.g. fyll i med outplånligt blåck:

- ① fabrikstillförd mängd köldmedium i produkten,
 - ② den extra mängd köldmedium som tillförts separat och
 - ①+② den totala tillförseln av köldmedium
- på etiketten för köldmedietillförsel, som medföljer produkten.

Den ifyllda etiketten måste fästas i närheten av produktens tillförselöppning (t.ex. på insidan av stoppventilskyddet).



- 1 Fabrikstillförd mängd köldmedium i produkten: Se enhetens namnplåt.
- 2 Extra mängd köldmedium tillförd separat
- 3 Köldmedium tillförd totalt
- 4 Innehåller fluorerade växthusgaser som omfattas av Kyotoprotokollet
- 5 Utomhusenhet
- 6 Köldmediecylinder och förgreningsrör för tillförsel

OBS!

Nationell implementering av EU-regler om vissa fluorgaser som påverkar växthuseffekten kan kräva att motsvarande officiellt nationellt språk används. Därför medföljer en flerspråkig dekal med information om fluorgaser som påverkar växthuseffekten. Instruktioner för att fästa dekalen finns på dess baksida.

6. Åtgärder för dragning av köldmedierör.

6-1 Att observera vid rörhantering.

- 1) Skydda den öppna änden av röret mot damm och fukt.
- 2) Alla rörkrökar bör vara så mjuka som möjligt. Använd en rörkrökare vid krökning.

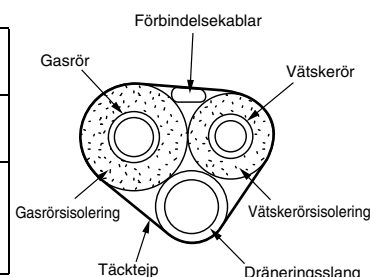
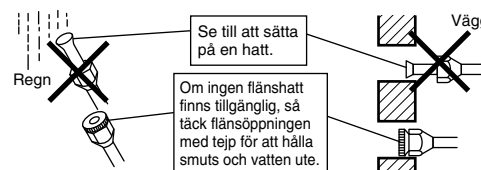
6-2 Val av koppar och värmeisoleringsmaterial.

Observera följande vid användning av separat anskaffade kopparrör och armaturer:

- 1) Isoleringsmaterial: Polyetylenskum
Värmeöverföringstakt: 0,041 till 0,052W/mK (0,035 till 0,045kcal/(mh •°C))
Temperaturen på köldmediegasrörets yta når max. 110°C.
Välj ett värmeisoleringsmaterial som tål denna temperatur.
- 2) Se till att isolera både gas- och vätskerörerna med isolering enligt nedan angivna mått.

Gassida	Vätskesida	Värmeisolering för gasrör	Värmeisolering för vätskerör
9,5 mm yttre diam.	6,4 mm yttre diam.	12-15 mm inre diam.	8-10 mm inre diam.
Minimal krökningsradie		Min. 10 mm tjocklek	
Minst 30mm			
0,8mm tjocklek (C1220T-O)			

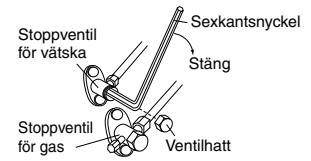
- 3) Använd separata värmeisoleringsrör för köldmedierör för gas respektive vätska.



Nerpumpning

Se till att skydda miljön genom att pumpa ner före flyttning eller kassering av enheten.

- 1) Ta bort ventilhattarna från stoppventilerna för vätska respektive gas.
- 2) Starta påtvingad kylning.
- 3) Vänta i fem till tio minuter och stäng sedan stoppventilen för vätska med en sexkantsnyckel.
- 4) Vänta i två till tre minuter, stäng sedan stoppventilen för gas och avbryt därefter påtvingad kylning.



Manövrering för påtvingad kylning

■ Med inomhusenhetens drift/stoppknapp

Tryck in drift/stoppknappen på inomhusenheten i minst fem sekunder.
(Driften startar.)

- Påtvingad kylning avbryts automatiskt efter ungefär 15 minuter.
Tryck på inomhusenhetens drift/stoppknapp för att tvångsavbryta en provkörning.

■ Med huvudenhetens fjärrkontroll

- 1) Tryck på knappen "operation/stop".
(Driften startar.)

- 2) Tryck samtidigt på temperaturknappen ▲▼ och knappen "operation select".

- 3) Tryck två gånger på knappen "operation select".

(7 visas på displayen och provkörning av enheten startar.)

- 4) Tryck på knappen "operation select" för att återgå till driftläget för kylning.

- Provkörning avbryts automatiskt efter ungefär 30 minuter. Tryck på drift/stoppknappen för att tvångsavbryta en provkörning.



FÖRSIKTIGT!

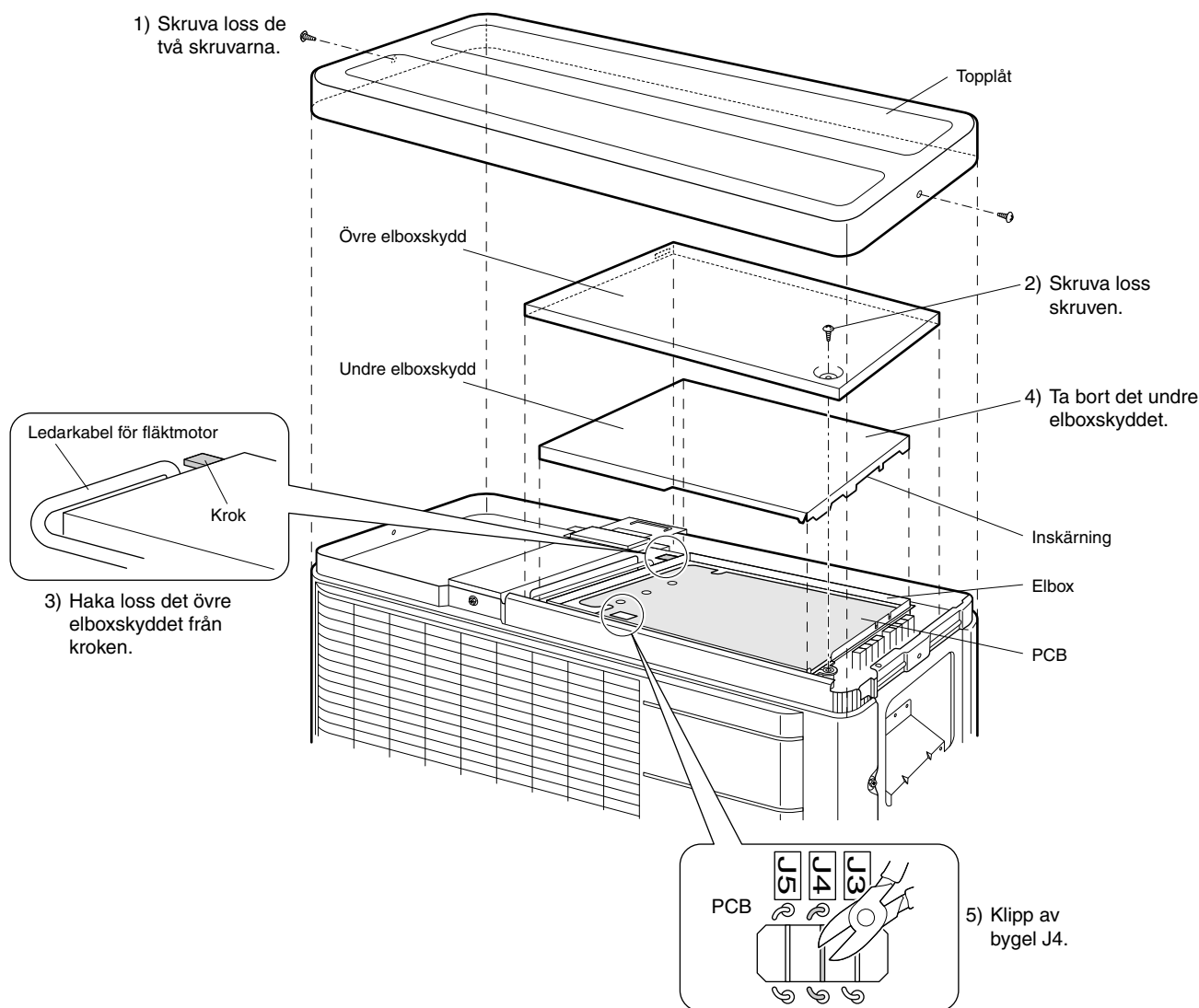
- 1) Vidrör inte kopplingsplinten vid tryckning på omkopplaren. Den har hög spänning, vilket gör att beröring kan orsaka elektriska stötar.
- 2) Stäng stoppventilen för gas inom tre minuter efter att stoppventilen för vätska har stängts och avbryt därefter påtvingad drift.

Anläggningsinställning (kylning vid låg utomhustemperatur)

Denna funktion är endast till för anläggningar (målet för luftkonditionering är någon teknisk utrustning (t.ex. datorer)). Använd den aldrig i en bostad eller kontorslokal (där människor befinner sig).

■ Genom att klippa av bygel 4 (J4) på kretskortet utökas driftsomfånget ner till -15°C . Driften stoppas emellertid om utomhustemperaturen sjunker till under -20°C och startar om när temperaturen stiger på nytt.

- 1) Skruva loss de två skruvarna på sidorna och ta bort topplåten på utomhusenheten.
- 2) Skruva loss skruven på det övre elboxskyddet.
- 3) Ta bort det övre elboxskyddet genom att skjuta det åt sidan. Var samtidigt noga med att inte böja elboxkroken.
- 4) Ta bort det undre elboxskyddet.
- 5) Klipp av bygel 4 (J4) på det tryckta kretskortet inuti.
- 6) Utför åtgärderna i punkt 4) → 3) → 2) → 1) omvänt. Se samtidigt till att alla komponenter fästs ordentligt.



⚠ FÖRSIKTIGT!

- 1) Om utomhusenheten är installerad på en plats där enhetens värmeväxlare är utsatt för direkt vind, så ordna med ett vindskydd.
- 2) Vid användning av anläggningsinställning kan det hända att inomhusenheten ger ifrån sig återkommande störljud när utomhusfläkten slås på och av.
- 3) Placera inte luftfuktare eller annat som kan höja luftfuktigheten i ett rum där anläggningsinställning används. En luftfuktare kan göra att fuktdroppar sprids från inomhusenhetens utloppsventil.
- 4) Vid avklippning av bygel 4 (J4) ställs inomhusfläktens uttag in i högsta läget. Klargör detta för användaren.
- 5) Var noga med att inte böja kroken vid borttagning av det övre elboxskyddet.
- 6) Vänd inskärningen mot stoppventilsidan vid återplacering av det undre elboxskyddet.
- 7) Se noga till att inte fläktmotorns ledarkabel kommer i kläm vid återplacering av det övre elboxskyddet.

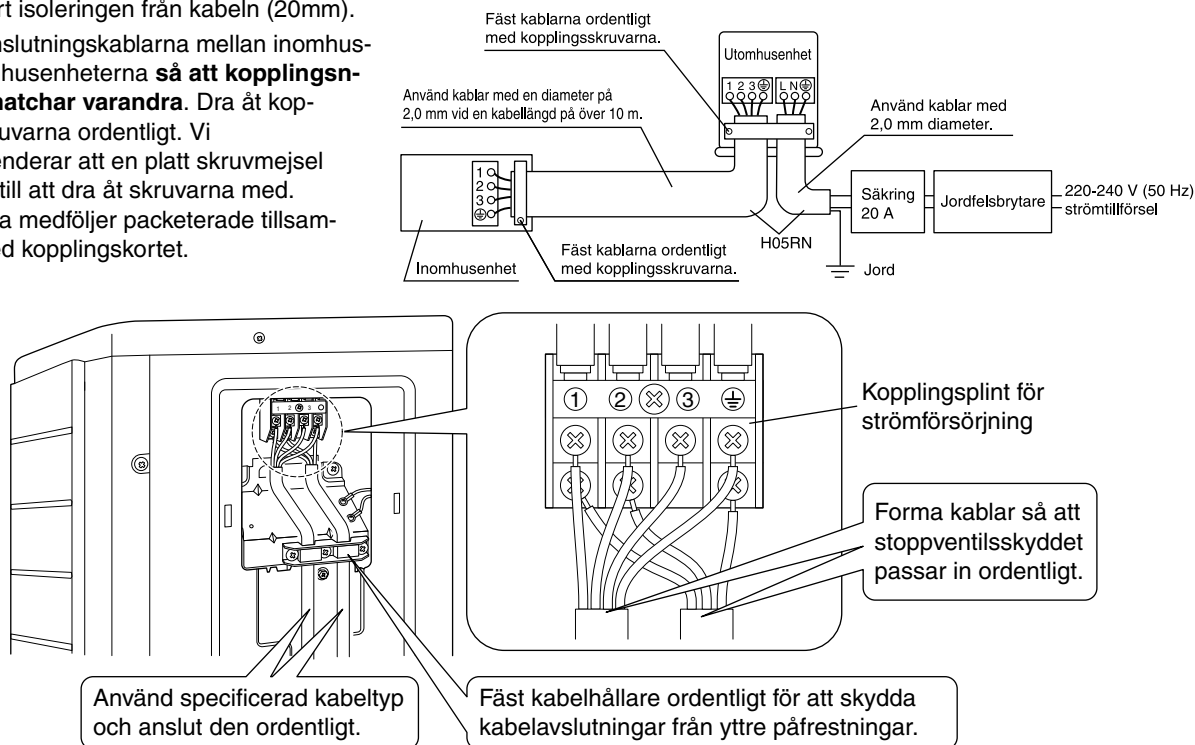
Kabeldragning

⚠ VARNING!

- 1) Använd inte förgrenade kablar, tvinnade kablar, förlängningskablar eller stjärnanslutningar, eftersom sådana kan orsaka överhettning, elektriska stötar eller eldsvåda.
- 2) Använd inte separat inköpta elektriska delar inuti produkten och förgrena inte strömmen för dräneringspumpen etc. från kopplingsplinten, eftersom det kan orsaka elektriska stötar eller eldsvåda.
- 3) Var noga med att installera en jordfelsbrytare (som kan hantera övertoner).
(Denna enhet använder sig av en växelriktare, vilket betyder att den kräver en jordfelsbrytare som kan hantera övertoner för att förhindra funktionsfel på själva jordfelsbrytaren.)
- 4) Använd en urkopplingsbar allpolig brytare med minst 3 mm avstånd mellan kontaktpunkterna.
- 5) Anslut inte strömkabeln till inomhusenheten. Det kan orsaka elektriska stötar eller eldsvåda.

- Slå inte PÅ strömförsörjningen förrän all kabeldragning är färdig.

- 1) Skala bort isoleringen från kabeln (20mm).
- 2) Anslut anslutningskablar mellan inomhus- och utomhusenheterna **så att kopplingsnumren matchar varandra**. Dra åt kopplingskruvarna ordentligt. Vi rekommenderar att en platt skruvmejsel används till att dra åt skruvarna med. Skruvarna medföljer packeterade tillsammans med kopplingskortet.



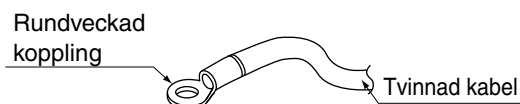
Observera följande anmärkningar vid kabeldragning till kopplingskortet för strömförsörjning.

Försiktighetsåtgärder vid dragning av strömkablar.

Använd en rundveckad koppling vid anslutning till kopplingskortet för strömförsörjning.

Om det av oundvikliga skäl inte kan användas, så var noga med att följa nedanstående anvisning.

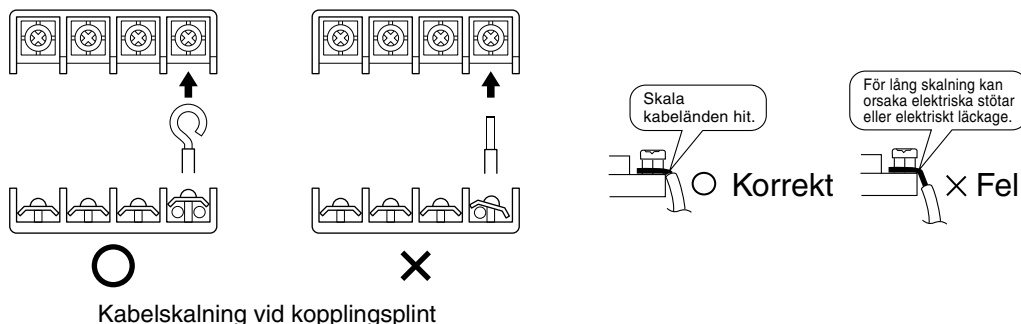
Placera de rundvecklade kopplingarna på kablar upp till den täckta delen och fäst de ordentligt.



⚠ FÖRSIKTIGT!

Var noga med att ringla trådkärnan vid anslutning av enkärniga anslutningskablar till kopplingskortet.

Problem med arbetet kan orsaka värmealstring och eldsvåda.



- 3) Dra lätt i kabeln för att kontrollera att den inte lossnar. Fäst därefter kabeln ordentligt med en kabelstopp.

Kopplingsschema

	: Terminalband
	: Kontaktdon
	: Anslutning

BLK	: Svart
BLU	: Blå
BRN	: Brun
GRN	: Grön

Anmärkningar	: Se märkplåten för effektkrav.
	: INDOOR
	: OUTDOOR
	: CONDENSER
	: DISCHARGE
	: DRAIN PAN HEATER

	: Ellerledning
	: Reläkontakt
	: Uttag

ORG	: Orange
RED	: Röd
WHT	: Vit
YLW	: Gul

Inomhus	
Utomhus	
Kondensor	
Utlopp	
Dräneringstrågvärmare	

Komponentlista för kopplingsschema

C74,C75,C94,	
C95	Kondensor
DB1,DB2,DB3	Diodbrygga
FU1,FU2,FU3,	
FU4,FU5	Säkring
FU6	Fältsäkring
IPM1	Intelligent kraftmodul
L	Strömförande
L1	Spole
L1R	Reaktor
M1C	Kompressormotor
S1T	Termostat
M1F	Fläktmotor
MRCW,MRM10,	
MRM20,MR30	Magnetrelä
N	Neutral
PCB1	Tryckt kretskort

Q1L	Överspänningsskydd
R1T~R3T	Termistor
SA1	Överspänningsavledare
Q31	IGBT
E1H	Värmare
Q1DI	Jordfelsbrytare
V1,V3,V4	Varistor
X1M	Terminalband
Y1E	Spole till elektronisk expansionsventil
Y1R	Spole till reverserande magnetventil
Z1C,Z2C,Z3C,	
Z4C	Ferritkärna
⊕	Skyddsjord
S20,S40,S70,	
S80,S90,	
X11A,S1	Kontaktdon

Provkörning och slutlig kontroll

1. Provdrift och kontroll.

1-1 Mät ingående nätspänning och se till att den faller inom specificerat omfång.

1-2 Provdrift bör genomföras i antingen nerkylnings- eller uppvärmningsläge.

- Välj i nerkylningsläge den lägsta programmerbara temperaturen och i uppvärmningsläge den högsta programmerbara temperaturen.

- 1) Beroende på aktuell rumstemperatur kan det hända att provdriften inte kan utföras i endera läget.
- 2) Ställ in temperaturen på normal nivå (26°C till 28°C i nerkylningsläge, 20°C till 24°C i uppvärmningsläge) efter avslutad provdrift.
- 3) För att skydda systemet kan driften inte startas om inom tre minuter efter att den har stängts av.

1-3 Genomför provdrift i enlighet med bruksanvisningen för att kontrollera att alla funktioner och delar, såsom jalousiets rörelser, fungerar som de ska.

- Luftkonditioneringen kräver en liten mängd ström i viloläge. Om systemet inte ska användas under en längre tid efter installation, så slå av kretsbrytaren för att undvika onödig strömförbrukning.
- Om kretsbrytaren utlöses, så att strömmen till luftkonditioneringen bryts, återställer systemet ursprungligt driftläge när kretsbrytaren öppnas igen.

2. Kontrollposter.

Kontrollposter	Symptom	Kontroll
Inomhus- och utomhusenheter är korrekt installerade på fasta underlag.	Fall, vibration, störljud	
Ingen köldmediegas läcker.	Ofullständig funktion för nerkylning/uppvärmning	
Rör för köldmediegas och köldmedievätska samt förlängningsslang för dränering inomhus är värmeisolerade.	Vattenläckage	
Dräneringsledningar är korrekt installerade.	Vattenläckage	
Systemet är korrekt jordat.	Elektriskt läckage	
Specificerade kablar används för anslutning av sammanläkningskablar.	Obrukbar eller brännskada	
Inomhus- och utomhusenheternas luftintag och luftutsläpp har fria luftvägar. Stoppventiler är öppnade.	Ofullständig funktion för nerkylning/uppvärmning	
Inomhusenheten tar emot fjärrstyrningskommandon korrekt.	Obrukbar	

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2013 Daikin



3P327449-4F 2013.06